



# أول ميزانية برامج 2023

+٤٦٠٠٠ +٤٣٠٠ - ٠٠٣٦٥  
First Programs Budget

02  
2023



Amsuney : Ministère des Finances

Azal : 25 idinaren

Amsal : 36x36

Amsiggez : taggazt n Lbanka n Lezzayer.

Tayara n usiggez : Offset

Isemli n tamber : taylaft n was amezwaru s 10 idinaren, abday n was amezwaru s tekut

Azenzi n was amezwaru : Sed 28 d Acer 29 Yennayer 2023

deg 48 n termisin tigejdani n Tnazenit n Lezzayer.

Azenzi azayez : Arim 30 Yennayer 2023 deg yal anaray n Tnazenit n Lezzayer.

Drawing: Ministry of Finance

Facial value: 25 AD

Dimensions: 36x36

Printer: Printing House of the Bank of Algeria

Printing process: Offset

Philatelic Document: A 1st Day Envelope of 10.00 AD with obliteration  
1st Day illustrated.

1st Day Sale: Saturday and Sunday, on January 28th and 29th, 2023 In  
the 48 main post offices of the chief towns of each wilaya.

General Sale: Monday on January 30th, 2023. At all post offices.

Characteristics

خصائص

الرسم: وزارة المالية

القيمة: 25 دج

حجم الطابع:

36x36

الطبعة: مطبعة البنك الجزائري

طريقة الطبع: الأوفسات

الوثيقة الطوابعية ظرف مصور 10.00 دج و يستعمل ختم مصور لل يوم الأول.

البيع المسبق: يوم السبت 28 والأحد 29 جانفي 2023 في جميع الفيسباكس الرئيسية للبريد عبر 48 ولابة.

البيع العام: يوم الإثنين 30 جانفي 2023 في جميع الكتاب البريدية.

# أول ميزانية برامج 2023

في إطار تنفيذ البرنامج الميزانيي الجديد المنصوص عليه في القانون العضوي رقم 18-15 المؤرخ في 02 سبتمبر 2018 والمتعلق بقوانين المالية، والذي سيدخل حيز التنفيذ ابتداء من سنة 2023. من خلال إعداد أول ميزانية برامج والتي تغير نقطة الانطلاق الفعلى والتطبيقى للإصلاح الميزاني. فالملادة 22 من القانون العضوي المتعلق بقوانين المالية(الفقرة 3) تعرّف البرنامج على أنه مجموع الاعتمادات المالية التي تساهم في إنجاز مهمة خاصة تابعة لمصلحة أو عدة مصالح وزارة واحدة أو عدة وزارات أو مؤسسة عمومية أو محددة حسب مجموعة من الأهداف الواضحة والمتناصفة. فإن ميزانية البرنامج تؤسس إطاراً جديداً للمسؤولية والتتنفيذ السياسات العمومية. كما تعتبر قاعدة للمناقشات أثناء ندوات الميزانية وتشكل أيضاً معياراً لتخصيص الموارد وإطاراً رسمياً لتقديم الميزانية وهو الوحدة التنفيذية للميزانية.

كما يعد البرنامج أداة تسخير مكيفة على مستوى أداء الفاعلين في تنفيذ الميزانية حيث أنه يركز على الأهداف المسطرة، النتائج المتوقعة وكذا تقييمها بواسطة مؤشرات أو من حيث تكاليف النشاطات العامة.

كما تسمح هذه الأداة بترسيخ مبدأ التسيير المتحاور حول النتائج انطلاقاً من أهداف واضحة وفقاً لغايات المصلحة العامة والتي تكون محل تقييم.

# First Programs Budget

Within the framework of the implementation of the new budgetary program stipulated in Organic Law No. 15-18 of September 02, 2018 related to the financial laws, which will start from the year 2023 through the preparation of the first program budget, which is considered the actual and applied starting point for the budgetary reform; Article 22 of the organic law related to financial laws

(Paragraph 3) Programs are defined as the sum of financial funds that contribute to the accomplishment of a special mission belonging to one or several departments of one or several ministries or a public institution, or defined according to a set of clear and consistent objectives. The program budget establishes a new framework for the responsibility and implementation of public policies. It is the basis for discussions during budget seminars. It also constitutes the standard for resource allocation and a formal framework for budget submission. It is the executive unit of the budget.

The program is also a tool adapted to the level of the performance of the actors in the implementation of the budget, as it focuses on the established goals, expected results, as well as evaluating them through indicators or in terms of the cost of public activities.

This tool also allows the consolidation of the principle of results-centered management based on clear objectives in accordance with the objectives of the public interest, which are the subject of evaluation.

+٤٦٠٠٠ +٤٣٠٠ - ٠٠٣٦٥

Ilmend n wahil taseggazant tamaynut ilmend n usaduf agmanan uftun 15-18 d- yeffen ass n 08 duğember 2018 yerzan isudaf n tedrimit, ad yili usnan-ines mi ara yekcem useggas amaynut 2023, anda ara yili taseggazt tamezwarut n wahilen, ara yebdun s wudem unşib n usmeskel aseggazan.

Tanaqtis 22 n usaduf agmanen yerzan isudaf n tedrimit.

Taseddattis (3) asbadu n wahil d wammud icudden yer tedrimit ara yilin ilmend n usmigel uslig n yal amzlu ney imezla yerzan yiwt n teylift ney ugur n teylifim- nniden ney tasudut tagdudant, ilmend n wammud n yeswan zedigen.

Taxridt n wahilen d-yesbeden udem amaynut i tmassit, i useqdec n tserfit tagdudant, d nettat I tigejdit anda d-yettilli wawal deg unamal n texridt, akken d-tesbedd dayen alugen n tikci n tiyyiwin, d akatar unsib n tneksda n texridt, i yellan d aferdis deg tmevla n texridt.

Ad naf ahil-agii d afecku n tenbdt deg useddu n texridt imi ad arren iwelha-nsen yer yeswan n walugen, agmmud d-yettwaeyen, d uktazel-ines s yimeskanen ney s wazal n yirmad igdudanen.

Imi tettak azref usentem amenzay usefek yerzan agmud ilmend n yeswan n teydef.

# Premier Budget Programmes 2023

Dans le cadre de la mise en œuvre du nouveau programme budgétaire prévu par la loi organique n°15-18 du 02 septembre 2018 portant lois de finances, qui entrera en vigueur à compter de l'année 2023 à travers l'élaboration du premier budget programme, qui est considéré comme le point de départ effectif de la réforme budgétaire ; Article 22 de la loi organique relative aux lois de finances

(alinéa 3) Les programmes sont définis comme la somme des fonds financiers qui contribuent à l'accomplissement d'une mission spéciale appartenant à un ou plusieurs services d'un ou de plusieurs ministères, ou d'un établissement public, ou bien définis selon un ensemble d'objectifs clairs et cohérents.

Le budget programme établit un nouveau cadre de responsabilité et de mise en œuvre des politiques publiques. Il est la base des débats lors des séminaires budgétaires. Il constitue également la norme d'allocation des ressources et un cadre formel de soumission budgétaire. Il est l'unité exécutive du budget.

Le programme est également un outil adapté au niveau de performance des acteurs dans l'exécution du budget, car il se concentre sur les objectifs fixés, les résultats attendus, ainsi que leur évaluation à travers des indicateurs ou en termes de coût des activités publiques. Cet outil permet également de consolider le principe d'une gestion axée sur les résultats basés sur des objectifs clairs et conformes aux objectifs d'intérêt général, qui font l'objet d'une évaluation.